

Генеральный директор
«М.П.А. Медицинские партнеры»



2010r

М.П.

ЭЛЕКТРОННАЯ КОПИЯ ОФОРМЛЕНА ЦЕНТРОМ ИСПЫТАНИЙ И РЕГИСТРАЦИИ МЕДИЦИНСКИХ ИЗДЕЛИЙ

1. Важная информация - прочтите перед использованием

Вы приобрели высококачественный прибор фирмы RIESTER, произведенный в соответствии с Директивой 93/42/ЕЕС для медицинской продукции, чье превосходное качество обеспечит достоверную диагностику.

Эти инструкции описывают правила пользования волоконно-оптическим (галогенным) и стандартным отоскопами.

Пожалуйста, прочтите эти инструкции перед использованием и сохраните их. Если у Вас возникли вопросы, то свяжитесь с нашей компанией или официальным дилером RIESTER. Мы будем рады помочь Вам. Адрес дилера RIESTER будет предоставлен Вам по Вашему запросу.

Пожалуйста, обратите внимание, что инструменты, описанные в этих инструкциях, следует применять только обученным специалистам.

Также обратите внимание на то, что корректное и безопасное использование инструментов может быть гарантировано, только если их применять по назначению.

2. Контейнеры для батарей и начало работы с приборами

2.1. Назначение

Контейнеры для батарей RIESTER предназначены для работы ламп, встроенных в головки ларингоскопов.

2.2. Классификация контейнеров для батарей

а) Контейнер для батарей типа С диаметром 28 мм, 2,5 В для стандартного и волоконно-оптического ларингоскопов.

Чтобы пользоваться этим контейнером для батарей, вам необходимы 2 батареи типа С по 1,5 В (стандарт IEC LR14) или 1 аккумуляторная батарея 2,5 В (Ri-Accu). Контейнер для батарей и аккумуляторные батареи RIESTER (Ri-Accu) могут подзаряжаться только с помощью подзаряжающей базы RIESTER Ri-Charger.

б) Педиатрический контейнер для батарей типа АА, 2,5 В для стандартного и волоконно-оптического ларингоскопов.

Чтобы пользоваться этим контейнером для батарей, вам необходимы 2 батареи типа АА - щелочные батареи по 1,5 В (стандарт IEC LR14) или 1 аккумуляторная батарея 2,5 В (Ri-Accu).

с) Короткий контейнер для батарей типа диаметром 32мм.

Чтобы пользоваться этим контейнером для батарей, вам необходимы 2 батареи типа АА - щелочные батареи по 1,5 В (стандарт IEC LR6)

д) Контейнер для батарей типа С 2,5 В для стандартного ларингоскопа

для зарядки от сети через розетку 230 В или 120 В.

Это устройство может быть подключено к розеткам с напряжением 220 В или 110 В. Оно снабжено подходящей аккумуляторной батареей (Ri-Accu). Пожалуйста, обратите внимание, что устройство работает только с аккумуляторной батареей RIESTER (Ri-Accu).

Инструкции по безопасности:

Внимание: действуйте согласно инструкциям!

Рекомендации по электромагнитной совместимости:

В настоящее время нет информации о том, как электромагнитное взаимодействие с другим оборудованием может повлиять на работу данных инструментов. Однако нельзя полностью исключать неблагоприятное воздействие силовых полей, вызванное мобильными телефонами и радиологическими инструментами.

2.3. Вставка и удаление батарей из устройств

Тип 2.2. а-с

Отверните дно контейнера для батарей.

Вставьте 2 батареи (как указано в 2.2) или аккумуляторную батарею RIESTER Ri-Accu 2,5 В в контейнер для батарей "плюсом" внутрь. На аккумуляторной батарее нарисована стрелка, которая показывает направление, в котором необходимо вставлять батарею. Тщательно закрутите дно контейнера для батарей.

Для удаления батареи следует отвернуть дно контейнера для батарей и осторожно вытряхнуть батареи.

На коротких контейнерах (параграф 2.d) направление вставки батарей обозначено на корпусе.

Аккумуляторные батареи RIESTER перед использованием следует зарядить в специальном устройстве RIESTER Ri-Charger, к которому прилагается отдельная инструкция.

Тип 2.2. d

Перед началом использования этого устройства подзарядите его через розетку в течение 24 часов. Не вынимайте батарею из устройства. Открутите нижнюю часть контейнера для батарей против часовой стрелки, чтобы открылась вилка розетки. Круговые контакты предназначены для напряжения 230В, плоские - для напряжения 120В. Теперь вставьте устройство в розетку для подзарядки.

Внимание: никогда не оставляйте устройство в розетке, если в нем нет батареи. При зарядке аккумуляторной батареи (Ri-Accu) отверните нижнюю часть устройства против часовой стрелки. Удалите аккумуляторную батарею из устройства, осторожно вытряхнув ее. Вставьте аккумуляторную батарею (Ri-Accu) в устройство. Убедитесь, что батареи 2,5 В вставлены выпуклой частью вперед, для аккумуляторных батарей 3,5 В направление не имеет значения. Тщательно закрутите крышку устройства по часовой стрелке.

Сетевое напряжение: 230 В.

Внимание:

- если устройство не используется продолжительное время, то необходимо удалить из него батареи.
- следует вставлять новые батареи, если свет лампы потускнел, т.к. это влияет на результаты обследования
- Для яркого света рекомендуется использовать только высококачественные батареи (см. 2.2).
- Когда из контейнера для батарей сочится жидкость или конденсат, то батареи больше перезаряжать нельзя, это может привести к электрическому удару, если устройство подключено к розетке.

Утилизация батарей

Пожалуйста, примите во внимание, что батареи должны выбрасываться отдельно от хозяйственного мусора. Для получения информации обратитесь в органы местного самоуправления и/или в общество охраны окружающей среды.

2.4. Присоединение головки ларингоскопа/

функция Включения/Выключения

Надвиньте головку на "рельсы" в верхней части контейнера для батарей, протолкните наконечник вперед до упора, пока не услышите щелчок.

Как только наконечник соединится с контейнером для батарей, лампа включится. Лампа выключится при отсоединении наконечника.

2.5. Уход

Чистка и/или дезинфекция

Контейнеры для батарей могут протираться только влажной тканью.

В дополнение, могут быть использованы для дезинфекции следующие средства:

Альдегиды (формальдегид, глутаралдегид, производные альдегидов), тенсиды или спирт. При использовании вышеперечисленных веществ необходимо соблюдать прилагаемые к ним фабричные инструкции.

Ткань для чистки и дезинфекции должна быть мягкой и без пуха.

Внимание: Никогда не погружайте устройства в жидкость. Убедитесь, что устройства не соприкасаются с водой.

Стерилизация

Согласно правилам, стерилизация проводится только в хирургии.

Контейнеры для батарей не подходят для хирургии, поэтому чистки и дезинфекции вполне достаточно.

2.6. Запасные части

Батареи

№ 10680	Аккумуляторная батарея 2,5 В для контейнера AA, 2,5 В, диаметр 19мм
№ 10681	Аккумуляторная батарея 2,5 В для контейнера типа C, диаметр 28 мм
№ 10683	Аккумуляторная батарея 2,5 В (короткая) для контейнера типа C для настенных розеток, диаметр 28

Подзаряжающая база Ri-Charger

№ 10700

Ri-Charger 2,5B/230B, вкл. настенный крепитель

№ 10701

Ri-Charger 2,5B/120B, вкл. настенный крепитель

3. Головки ларингоскопа

3.1. Назначение

Головки ларингоскопа, описанные в этих инструкциях, предназначены для трахеального зондирования (трахеальной интубации).

3.2 Замена ламп

Стандартная головка

Выверните лампу из передней секции головки и замените ее новой лампой.

Шпатель люминесцентного излучения.

- a) Выкрутите верхнюю часть контейнера из полости контейнера.
- b) Выкрутите патрон с лампой из секции с резьбой и выньте.
- c) Выкрутите зеленую пластиковую крышку из патрона лампы.
- d) Выкрутите лампу.
- e) Вкрутите новую лампу.
- f) Закрутите зеленую пластиковую крышку.
- g) Вкрутите патрон с лампой в верхнюю часть контейнера.
- h) Вкрутите верхнюю часть контейнера.

4. Уход

a) перед дезинфекцией

Внимание: Из стандартного ларингоскопа необходимо удалить лампу! Поместите инструмент в дезинфицирующий раствор, не содержащий ртути, сразу после использования, чтобы предотвратить распространение микробов и защитить персонал от заражения веществами, осаждающимися на наконечнике, после его использования, которые представляют определенную опасность. Кроме того, это необходимо, чтобы удалить кровь и другие выделения, которые со временем становится трудно удалить. Точно следуйте инструкциям производителя дезинфицирующих веществ насчет концентрации и времени выдержки для достижения нужного эффекта.

Следующие растворы были протестированы на совместимость:

Bacillotox, Baktol, Cidex, Gigasept, Ivisol, Korsolin, Ortiphen.

После этой процедуры тщательно прополощите инструменты в дистиллированной воде.

b) Чистка и дезинфекция

В ручную

Вымойте инструменты сразу после пред-дезинфекции в воде с мылом и мягкой щеткой. Наконечник прополощите в дистиллированной воде и вытрите мягкой тканью.

Машинная дезинфекция

Поместите инструменты в машину для автоматической чистки и дезинфекции. Точно следуйте инструкциям производителя по концентрации моющих средств и дезинфицирующих средств и времени чистки и сушки. Температура не должна превышать 65 С.

Внимание!

Не подвергайте инструменты ультразвуковой очистке!

с) Стерилизация

Согласно правилам, стерилизация проводится только в хирургии.

Наконечники ларингоскопа можно стерилизовать при температуре 134 С в течение 10 минут в паровом стерилизаторе, т.к. на продолжительность их службы влияют высокие температуры.

Внимание!

Автоклавы с использованием вспышки и стерилизация горячим воздухом не допустимы!

5. Запасные части и аксессуары

№ 11380	Упаковка из 6 ламп (малые), 2,5 В, для стандартных наконечников № 00-1
№ 11381	Упаковка из 6 ламп (большие), 2,5В, для стандартных наконечников № 2-4
№ 11431	Упаковка из 6 ламп (большие), 2,5В, для волоконно-оптических наконечников

6. Техническое обслуживание

Эти инструменты и принадлежности к ним не требуют специфического технического обслуживания.

Но если необходимо проверить правильность работы инструментов по какой-либо особенной причине, пожалуйста, возвратите их компании или официальному дилеру RIESTER в вашем регионе. Адреса будут предоставлены по вашему запросу.

